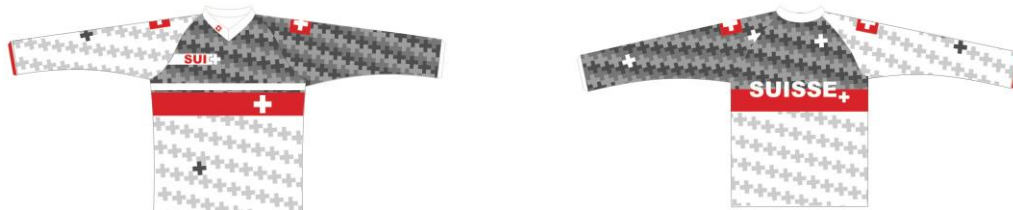


GUIDE DU MAILLOT BMX SUISSE CHALLENGE 2023

ANLEITUNG TRIKOT BMX SCHWEIZ CHALLENGE 2023



1. GENERAL / ALLGEMEINES

Dès 2019 un maillot national « Challenge » est disponible. Ce maillot est géré par la FAKO, avec l'accord de Swiss Cycling.

Mit dem Einverständnis von Swiss Cycling und unter der Regie der FAKO wird ab 2019 ein spezielles «Challenge» Trikot verfügbar sein.

1.1 NOM / NAME

Selon le règlement UCI 6.1.097, le pilote a la possibilité d'apposer son nom de famille, entre les épaules.

Gemäß UCI-Reglement 6.1.097, kann der Fahrer seinen Familiennamen auf dem Rücken, zwischen den Schultern, anbringen.

Règlement UCI 6.1.097 / Reglement UCI 6.1.097

f. Les coureurs ont la possibilité d'apposer leur nom de famille, entre les épaules, au-dessus du numéro. Die Fahrer haben die Möglichkeit, ihren Familienamen zwischen den Schultern und oberhalb der Nummer anzubringen.

1.2 NUMERO NATIONAL SUISSE / PERMANENTE NATIONALE NUMMER

Le numéro national suisse **PEUT** figurer sur le dos du maillot pour les compétitions **NATIONALES**. **ES IST ERLAUBT**, die permanente Schweizer Nummer bei **NATIONALEN** Wettkämpfen auf dem Rücken zu tragen.

Le numéro national suisse **NE PEUT PAS** figurer sur le dos du maillot pour les compétitions INTERNATIONALES UEC / UCI.

ES IST VERBOTEN, die permanente Schweizer Nummer bei INTERNATIONALEN UEC/UCI Wettkämpfen auf dem Rücken zu tragen.

Règlement UCI 6.1.097 / Reglement UCI 6.1.097

Seuls les coureurs Élite ayant reçu un numéro Elite International UCI de la part de l'UCI, ou les coureurs Elite bénéficiant d'un numéro mondial 1 à 8, peuvent apposer leur numéro au dos de leur maillot s'ils choisissent de le faire.

MAIN PARTNER



PARTNER



CO-PARTNER



Les coureurs n'ayant pas de numéro Elite International UCI ne doivent pas apposer de numéro au dos de leur maillot. Cependant, pour éviter toutes confusions, tous les coureurs sont permis d'imprimer leurs noms de famille au dos de leur maillot.

Nur Elite-Fahrer, die eine internationale Elite-Nummer UCI von der UCI erhalten haben, oder Elite-Fahrer mit einer Weltnummer von 1 bis 8, können ihre Nummer auf der Rückseite ihres Trikots tragen, sofern sie sich dafür entscheiden.

Fahrer, welche keine internationale Elite-Nummer UCI besitzen, dürfen keine Nummer auf der Rückseite ihres Trikots tragen. Der Einfachheit halber ist es jedoch allen Fahrern erlaubt, ihren Namen auf die Rückseite ihres Trikots zu drucken.

1.3 MANCHE DISTINCTIVE / BESONDERE ÄRMEL

Seuls les coureurs ayant remporté le titre national dans la catégorie Championnat (Junior & Elite) sont autorisés à porter un maillot à manche distinctive, conformément à l'article du règlement UCI 1.3.069.

Les coureurs des autres catégories (Challenge & Master) ne sont pas autorisés à en faire autant (quelle que soit la manche).

Nur Fahrer, die den nationalen Titel in der Meisterschaftskategorie gewonnen haben (Junior & Elite) dürfen ein Trikot mit speziell gekennzeichneten Ärmel tragen, gemäß Artikel 1.3.069 des UCI Reglements.

Den Fahrern der anderen Kategorien (Challenge & Master) ist dies nicht erlaubt (wie auch immer der Ärmel ist).

Ceci est aussi valable pour les courses nationales Suisse.

Dies gilt auch für die nationalen Rennen in der Schweiz.

Règlement UCI 6.1.084 / Reglement UCI 6.1.084

Le maillot de l'équipe nationale est régi par l'article 1.3.056 et les suivants.

Le maillot de champion national est régi par les articles 1.3.068 et 1.3.069. Afin d'éviter toute ambiguïté, seuls les coureurs ayant remporté le titre national dans la catégorie Championnat sont autorisés à porter un maillot à manche distinctive, conformément à l'article 1.3.069.

Les coureurs des autres catégories ne sont pas autorisés à en faire autant (quelle que soit la manche).

Das Trikot der Nationalmannschaft wird durch Artikel 1.3.056 und folgende geregelt.

Das nationale Meistertrikot unterliegt den Artikeln 1.3.068 und 1.3.069. Um Klarheit zu verschaffen dürfen nur Fahrer, die den nationalen Titel in der Meisterschaftskategorie gewonnen haben, ein kennzeichnendes Trikot tragen, gemäß Artikel 1.3.069.

Den Fahrern der anderen Kategorien ist dies nicht erlaubt (wie auch immer der Ärmel ist).

1.4 SPONSORS PRIVES / PRIVATE SPONSOREN

Pour les équipes de BMX enregistrées auprès de Swiss Cycling, il est permis d'ajouter le nom de l'équipe ou le sponsor principal de l'équipe sur le devant de leur maillot, dans la zone autorisée (voir dessin).

Pour les athlètes qui ne font pas partie d'une équipe de BMX enregistrée auprès de Swiss Cycling, il n'est pas possible d'apposer un sponsor privé ou le logo de l'équipe.

Für die bei Swiss Cycling registrierten BMX Teams, ist es erlaubt das Team Logo oder den Hauptsponsor des Teams auf der Vorderseite ihres Trikots, in der genehmigten Zone (siehe Zeichnung), anzubringen.

Für Athleten, welche nicht in einem bei Swiss Cycling registrierten BMX Team sind, gibt es keine Möglichkeit einen privaten Sponsor oder das Team Logo anzubringen.

MAIN PARTNER



PARTNER



CO-PARTNER



L'espace maximum autorisé pour le sponsor(s) sur le maillot est un rectangle de 10 cm x 20 cm (10 cm de hauteur et 20 cm de largeur).

Der maximale Platz für den Sponsor/ Teamnamen umfasst ein Rechteck von 10 cm x 20 cm (10 cm hoch und 20 cm breit) auf dem Trikot.

Règlement UCI 1.3.058 / Reglement UCI 1.3.058

*Les espaces publicitaires sont réservés à la fédération nationale, à l'exception des cas suivants :
B.BMX - championnats du monde et continentaux et challenges*

Si le coureur a un (des) sponsor(s), il lui (leur) est réservé par priorité un rectangle de 10 cm de hauteur sur le devant. Dans ce cas ce rectangle est le seul espace autorisé sur cette partie du maillot ; seulement à défaut de publicité pour un sponsor du coureur, la fédération nationale peut disposer d'une zone rectangulaire de 64 cm² sur le devant du maillot. Les autres espaces publicitaires du maillot (bande épaule - manche, côtés) sont réservés en priorité au(x) sponsor(s) de la fédération nationale.

Die Werbeflächen sind für die nationalen Verbände reserviert, außer in folgenden Fällen:

B.BMX – Weltmeisterschaft, Europameisterschaft und Challenges.

Falls der Fahrer einen eigenen Sponsor (en) hat, ist für diesen auf der Vorderseite des Trikots ein Rechteck von 10 cm Höhe vorgesehen. In diesem Fall ist das genannte Rechteck der einzig zulässige Platz auf diesem Teil des Trikots. Nur bei fehlendem Sponsor des Fahrers, kann der nationale Verband auf der Vorderseite des Trikots eine rechteckige Fläche von 64 cm² benützen. Die anderen Werbeflächen auf dem Trikots (Band auf der Schultern - Ärmel, Seiten) wird dem (den) Hauptsponsor (en) des nationalen Verbandes vorbehalten



L'espace autorisé est un rectangle de 10cm x 20cm.
Der erlaubte Platz ist ein Rechteck von 10cm x 20cm.

Cette zone est la seule approuvée.
Diese Zone ist die einzige, die genehmigt wurde.

Les autres espaces publicitaires, tels que détaillés dans le règlement UCI 1.3.057 sont réservés et utilisés à souhait par la federation nationale (Swiss-Cycling).

Die anderen Werbeflächen, wie in der UCI-Regel 1.3.057 aufgeführt, sind für den nationalen Verband (Swiss-Cycling) reserviert und können bei Bedarf verwendet werden.

MAIN PARTNER



PARTNER



CO-PARTNER



2. COMPETITIONS INTERNATIONALES / INTERNATIONALE WETTKÄMPFE

2.1 INDOORS / INDOORS

Le port du maillot « Suisse » pour les catégories Challenge et Master, **n'est pas obligatoire** mais autorisé.

*Das Tragen des Trikots "Schweiz" ist für die Kategorien Challenge und Master **nicht obligatorisch**, aber erlaubt.*

2.2 COUPES D'EUROPE / EUROPA-CUPS

Le port du maillot « Suisse » pour les catégories Challenge et Master, **n'est pas obligatoire** mais autorisé.

*Das Tragen des Trikots "Schweiz" ist für die Kategorien Challenge und Master **nicht obligatorisch**, aber erlaubt.*

2.3 CHALLENGE EUROPEEN / EUROPAMEISTERSCHAFT CHALLENGE

Le port du maillot « Suisse » pour les catégories Challenge et Master, **n'est pas obligatoire** mais autorisé.

*Das Tragen des Trikots "Schweiz" ist für die Kategorien Challenge und Master **nicht obligatorisch**, aber erlaubt.*

2.4 CHALLENGE MONDIAL & MASTER / WELTMEISTERSCHAFT CHALLENGE & MASTER

Le port du maillot « Suisse » pour les catégories Challenge et Master, **est obligatoire**.

*Das Tragen des Trikots "Schweiz" ist für die Kategorien Challenge und Master **obligatorisch**.*

MAIN PARTNER



PARTNER



CO-PARTNER

